

Mix'n'Shake™

Älä sekoita, vaan
ryhdy maalaamaan.
Let's Shake.

Käyttöopas

V1.2



Hyvä asiakkaamme,

Kiitos Mix'n'Shake-laitteen hankinnasta.

Tämä käyttöohje sisältää kaikki Mix'n'Shake-laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon tarvittavat tiedot.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen Mix'n'Shake-laitteen käyttöä. Jos Mix'n'Shake-laite ei toimi ohjeiden mukaisesti tai jos sinulla on kysyttävää Mix'n'Shake-laitteen sisällöstä, ohjeista tai yleisestä turvallisuudesta, älä käynnistä Mix'n'Shake-laitetta ja ota yhteyttä laitteen toimittajaan.

Valmistaja:

EMM International B.V.
Bohemenstraat 19
8028 SB Zwolle
Alankomaat

Haluamme palvella sinua ja opastaa Mix'n'Shake-laitteen turvallisessa asennuksessa, käytössä ja kunnossapidossa.

Tekninen käsikirja kuuluu olennaisena osana Mix'n'Shake-laitteeseen. Pidä tämä käyttöohje aina hyvässä kunnossa ja helposti saatavilla, kun käytät Mix'n'Shake-laitetta.

Mix'n'Shake™ Käyttöopas

1. Yleistä

1. Yleistä

4

1.1	Tekijänoikeus	4
1.2	Työskentely-ympäristö	4
1.3	Yleiset turvallisuusvaroitukset	4
1.4	Turvallisuus	5
1.5	Henkilönsuojaimet	6
1.6	Soveltamisala	6
1.7	Käyttötarkoitus ja käyttötarkoituksen vastainen käyttö	7
1.8	Toimintaperiaate	7
1.9	Vastuunrajoitus	7
1.10	Kuljetus	7
1.11	Käyttöiän päätyminen	8
1.12	Tuotteen yleiskatsaus	8
1.13	Laitteen rakenneosat	8
1.14	Varoitusmerkit	9
1.15	Saatavilla olevat lisävarusteet	9
1.16	Käyttöliittymän yleiskatsaus	9
1.17	Laitteen turvallisuusmääräykset	12
1.18	Tyypikilpi ja sarjanumerot	13
1.19	Radiolaitteiden vaatimustenmukaisuustiedot	14
1.20	Säätelytiedot	14

2. Asennus

15

2.1	Valmistelu	15
2.2	Valmisteluvaatimukset	15
2.3	Kokoonpano	15
2.4	Turvallinen pysäytys vaaratilanteessa	16
2.5	Turvallinen käsittely tulipalon sattuessa	16



Mix'n'Shake™ Käyttöopas

1. Yleistä

3. Käyttö 17

- 3.1 Ennen laitteen käyttöä 17
- 3.2 Laitteen käyttö 17

4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color 23

- 4.1 Käyttö PPG LINQ:n kanssa, yhteys MagicBox™ 23
- 4.2 Käyttö ilman PPG LINQ:ää, vain Bluetooth-yhteys Mix'n'Shake-sovellukseen 23
- 4.3 Käyttövaatimukset 23
- 4.4 Mix'n'Shake Digitaalinen vianetsintä 36
- 4.5 Turvallisuus 36

5. Kunnossapito 37

- 5.1 Päivittäiset tarkistukset 37
- 5.2 Puhdistus 37
- 5.3 Ennakoiva kunnossapito 37
- 5.4 Laiteohjelmisto ja lokitiedot 37
- 5.5 Huolto ja vaihto 37

6. Vianetsintä ja vikakoodit 38

- 6.1 Korjaus tai huolto 39

7. Tekniset tiedot 40

8. Vaatimustenmukaisuusvakuutus 44



1. Yleistä

1.1 Tekijänoikeus

Tämä asiakirja on suojattu tekijänoikeudella. Tämän käyttöohjeen luvaton levittäminen kolmansille osapuolille, jäljentäminen millään tavalla, myös osittainen, sekä sen sisällön hyödyntäminen tai välittäminen on kiellettyä ilman julkaisijan nimenomaista lupaa. Luvaton levittäminen voi johtaa vahingonkorvausvastuuseen. EMM International BV pidättää oikeuden lisävaatimuksiin.

1.2 Työskentely-ympäristö

1.2.1 Vaaralliset paikat

Tämä Mix'n'Shake-laite on suunniteltu, hyväksytty ja sertifioitu käytettäväksi alueilla, joiden riskiluokitus on Yhdysvaltojen Class I, Division 2 (C1D2) ja ATEX-vyöhyke 2 tai alempi. Älä käytä tätä laitetta korkeamman riskiluokituksen alueilla. Mix'n'Shake-laitetta ei saa käyttää korkeamman riskiluokituksen alueilla.

1.2.2 Lämpötilat

Tämän Mix'n'Shake-laitteen normaali käyttölämpötila on 10-35 °C.

1.2.3 Erityiset käyttöolosuhteet

- Lämpötilan arviointi on tehty seuraavien rajoitusten perusteella, joten käyttäjän on otettava huomioon seuraavat erityisolosuhteet.
 - Käyttöjä päivittäin: 60 jaksoa
 - Viive jokaisen jakson välillä: 20 s
 - Jäähtymisaika 60 jakson jälkeen: 3 tuntia
 - Kupin enimmäisvetoisuus 1,2 kg
- Virtajohto on kytkettävä IEC 60079-14 -standardin vaatimusten mukaisesti ja suojattava asiaankuuluvilla suojausmenetelmillä IEC 60079 -standardisarjan mukaisesti.
- Laitetta saa käyttää vain vähintään saastetason 2 alueella, kuten standardissa IEC 60664-1 on määritelty. Laite tulee suojata ylijännitesuojalla, joka ei ylitä 140 %:lla laitteen syöttöliittimien huippujännitettä.
- Laitetta tulee käyttää alueella, jossa on alhainen mekaanisen vaaran riski.
- Maalikulppi ja -teline voivat aiheuttaa sähköstaattisen purkauksen; siksi asianmukaiset varotoimet ovat välttämättömät. Minimoi staattisen purkauksen riski irrottaessasi Mix'n'Shake-kuppia telineestä käyttämällä antistaattista suojavaatetta ja varmistamalla asianmukainen maadoitus staattista sähköä purkavan lattiamateriaalin ja jalkineiden avulla.

1.3 Yleiset turvallisuusvaroitukset

VAROITUS

Tutustu kaikkiin tämän laitteen mukana toimitettuihin turvallisuusvaroituksiin, ohjeisiin, teknisiin tietoihin ja kuviin

Alla olevien ohjeiden laiminlyönti voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

1.3.1 Sähköturvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai pimeät alueet voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- Pidä lapset ja sivulliset etäällä Mix'n'Shake-laitteen käytön aikana. Häiriötekijät voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

1. Yleistä

1.3.2 Henkilöturvallisuus

- Virtajohto on kytkettävä IEC 60079-14 -standardin vaatimusten mukaisesti ja suojaettava asiaankuuluvilla suojausmenetelmillä IEC 60079 -standardisarjan mukaisesti.
- Älä altista Mix'n'Shake-laitetta sateelle tai kosteille olosuhteille. Mix'n'Shake-laitteeseen pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä virtajohtoa Mix'n'Shake-laitteen kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos Mix'n'Shake-laitteen käyttö kosteassa paikassa on väistämätöntä, suojaa virransyöttö vikavirtasuojalla (RCD). Vikavirtasuojan käyttö vähentää sähköiskuvaaraa.
- HUOMAUTUS** Vikavirtasuojan tilalla voidaan käyttää englanninkielisiä lyhenteitä RCD (Residual Current Device), GFCI (ground fault circuit interrupter) tai ELCB (earth leakage circuit breaker).

1.3.3 Mix'n'Shake-laitteen käyttö ja hoito

- Älä käytä Mix'n'Shake-laitetta, jos se ei käynnisty tai pysähdy. Mix'n'Shake-laite, jota ei voi hallita, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Pidä käyttämättömät Mix'n'Shake-laitteet lasten ulottumattomissa äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne Mix'n'Shake-laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita, käyttää laitetta. Mix'n'Shake-laitteet ovat vaarallisia, jos niiden käyttäjä on kokematon.
- Hoida Mix'n'Shake-laitteita ja tarvikkeita huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat oikein, eivät jumitu eivätkä osat ole rikkoutuneet, ja tarkista muut mahdolliset viat, jotka voivat vaikuttaa Mix'n'Shake-laitteen toimintaan. Jos osia on vaurioitunut, ota yhteyttä laitetoimittajaan.
- Käytä Mix'n'Shake -laitetta ja -lisävarusteita näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Mix'n'Shake-laitteen käyttö eri tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu voi aiheuttaa vaaratilanteen.

1.3.4 Huolto

Mix'n'Shake-laitteen saa huoltaa vain koulutettu ammattilainen käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan Mix'n'Shake-laitteen turvallinen käyttö.

1.4 Turvallisuus

Kaikki Mix'n'Shake-laitteet on suunniteltu ja valmistettu korkeimpien laatu- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Käyttö-, asennus- tai kunnossapitovirheet voivat kuitenkin johtaa vaaratilanteisiin.






Lue tämä käyttöohje huolellisesti etukäteen ja noudata aina laitteen tarroissa ja tässä käyttöohjeessa olevia varoituksia.





Mix'n'Shake-laite on tarkoitettu ammattikäyttöön ympäristössä, jossa on mahdollista käyttää ATEX-vyöhykkeellä 2 tai Yhdysvaltojen Class I Div 2:ssa hyväksytyjä vaarallisia aineita. Aineita saatetaan käyttää paitsi Mix'n'Shake-laitteen sisällä, myös ympäristössä, johon liittyy turvallisuusriskejä, joiden varalta on ryhdyttävä toimenpiteisiin.

1. Yleistä

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia varoitusmerkkejä:

 VAARA	Ilmaisee, että tulee tapahtumaan vakava vamma, joka voi johtaa kuolemaan, tai tulee aiheutumaan vakavaa vahinkoa laitteelle, jos ohjetta ei noudateta oikein.
 VAROITUS	Ilmaisee, että tulee tapahtumaan vakava vamma, joka voi johtaa kuolemaan, tai tulee aiheutumaan vakavaa vahinkoa laitteelle, jos ohjetta ei noudateta oikein.
 OLE VAROVAINEN	Ilmaisee, että ohjeen laiminlyönti voi johtaa lievään loukkaantumiseen tai konevaurioon.
HUOMIOITAVAA	Osoittaa, että ohjeeseen kiinnitetään erityistä huomiota, mutta välitöntä vahinko- tai loukkaantumisvaaraa ei ole.

Mix'n'Shake-laitteen turvallisen käytön varmistamiseksi haluamme kiinnittää huomiosi seuraaviin turvallisuusohjeisiin, joita on aina noudatettava:

 VAARA	Älä käytä vettä sammuttamiseen, jos Mix'n'Shake-laite syttyy palamaan.
 VAROITUS	Jos asennusvaatimuksia ei noudateta täysin, voi seurauksena olla henkilövahinkojen vaara!
 VAROITUS	Mix'n'Shake-laitetta saavat käyttää vain käyttäjät, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet Mix'n'Shake-laitteen käyttöohjeen ja tuntevat yrityksen riskit ja työohjeet.
 VAROITUS	Jos olet epävarma Mix'n'Shake-laitteen turvallisesta käytöstä, ota aina yhteyttä laitteen toimittajaan tai EMM International BV:hen äläkä käytä Mix'n'Shake-laitetta.
HUOMIOITAVAA	Älä koskaan korjaa Mix'n'Shake-laitetta itse, vaan anna työ valtuutetun asiantuntijan tehtäväksi. Käyttäjä ei saa avata laitteen koteloa.
HUOMIOITAVAA	Huomio! Jos vianetsintätaulukon ehdottamat ratkaisut eivät ratkaise ongelmaa, ota yhteyttä toimittajan huolto-/korjausosastoon.

1.5 Henkilönsuojaimet

Mix'n'Shake-laitetta käytettäessä on aina käytettävä suojavaatetusta työturvallisuuslainsäädännön vaatimusten mukaan. Lue ja noudata käytettävän tuotteen käyttöturvallisuustiedotteen ohjeita.

1.6 Soveltamisala

Mix'n'Shake-laite on suunniteltu ammattilaisten käyttöön pohjamaalien, väripinnoitteiden ja pintamaalien sekä kaikenlaisten liuotin- ja vesiohenteisten maalien ja pinnoitteiden sekoittamiseen.

1. Yleistä

1.7 Käyttötarkoitus ja käyttötarkoituksen vastainen käyttö

Mix'n'Shake-laite on tarkoitettu ainoastaan ammattilaisten käyttöön, jotka ovat perehtyneet tämän käyttöoppaan ohjeisiin ja joilla on kokemusta maalaus- ja pinnoitusprosesseista. Mix'n'Shake-laitetta saa käyttää ainoastaan ATEX-vyöhykkeen tai Class I, Division 2 tai sitä alemman luokituksen alueilla, joissa on riittävä ilmanvaihto, ja ainoastaan pohjamaalien, väripinnoitteiden ja pintamaalien sekä minkä tahansa liuotin- ja vesiohenteisen maalin tai pinnoitteen sekoittamiseen ryhmässä C/D, AIT T3. Sinun tulee noudattaa näiden maalituotteiden valmistajan antamia ohjeita. Sekoittamisen tulee aina tapahtua alueella, johon ulkopuolisilla ei ole pääsyä.

Mix'n'Shake-laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi missään muussa prosessissa, eikä sitä saa käyttää ruoan ja/tai juomien valmistamiseen.

Laitetta ei ole tarkoitettu jauheiden sekoittamiseen nesteisiin eikä muihin jauheisiin.

Laitetta ei ole tarkoitettu muiden kemikaalien kuin maalikomponenttien sekoittamiseen, jotka voivat reagoida keskenään aiheuttaen joko mahdollisen lämpötilan nousun tai laajenemisen, johon liittyy mahdollinen paineen nousu.

1.8 Toimintaperiaate

Mix'n'Shake-laitteessa on kuppiteline, joka on tarkoitettu Mix'n'Shake-kupeille. Lisättyäsi maaliseoksen kuppiin sulje kuppi huolellisesti Mix'n'Shake-korkilla ja suojuksella. Kuppi asetetaan kuppitelineeseen. Maalin sekoittaminen on mahdollista vasta kun laitteen suojakansi on suljettu. Laitteessa on kolme esiasetettua sekoitusohjelmaa: vasen painike pohjamaaleille, tiivistysaineille ja suorakiiltoisille pintamaaleille, keskimmäinen painike värimaaleille ja oikea painike kirkaslakoille.

Laite alkaa alkaa sekoittamaan maalia. Ohjelmat pysähtyvät automaattisesti. Avaa suojakansi ja vedä maaliseoksen sisältävä kuppi korkkeineen ulos jatkokäsittelyä varten.

1.9 Vastuunrajoitus

EMM International BV ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat seuraavista seikoista:

- Käyttöohjeen noudattamatta jättäminen.
- Käyttötarkoituksen vastainen käyttö.
- Epäpätevän henkilön suorittama huolto.
- Luvattomat muutokset.
- Tekniset muutokset.
- Pinnoitteen tai maalin virheellinen käyttö tai valinta.

EMM International BV ei ole vastuussa laitteelle aiheutuneista vahingoista, jotka johtuvat kuljetuksesta tai käsittelystä sen jälkeen, kun laite on lähtenyt EMM:n varastosta.

1.10 Kuljetus



Mix'n'Shake-laite painaa noin 18 kiloa. Laitteen suojaamiseksi vaurioilta on suositeltavaa säilyttää ja kuljettaa laitetta alkuperäispakkauksessa. Käyttäjä on velvollinen huolehtimaan laitteesta sen vastaanoton jälkeen.

1. Yleistä

1.11 Käyttöiän päättymisen

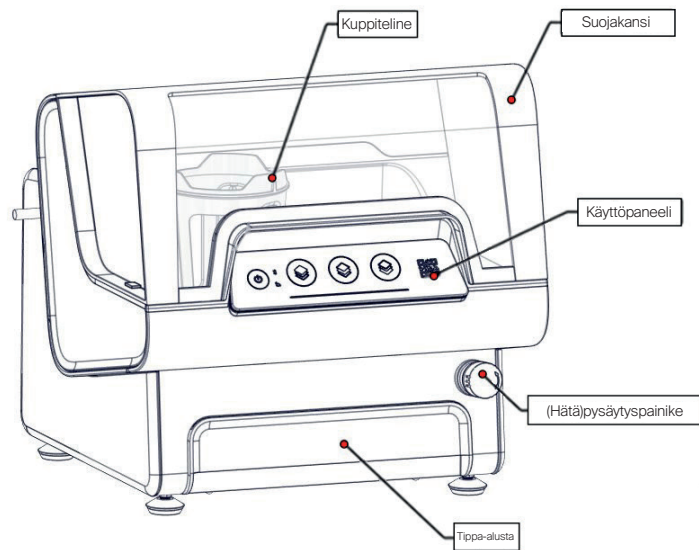
Kun Mix'n'Shake-laite on tullut käyttöikänsä päähän,, se tulee hävittää paikallisen lainsäädännön määräysten mukaisesti.

1.12 Tuotteen yleiskatsaus

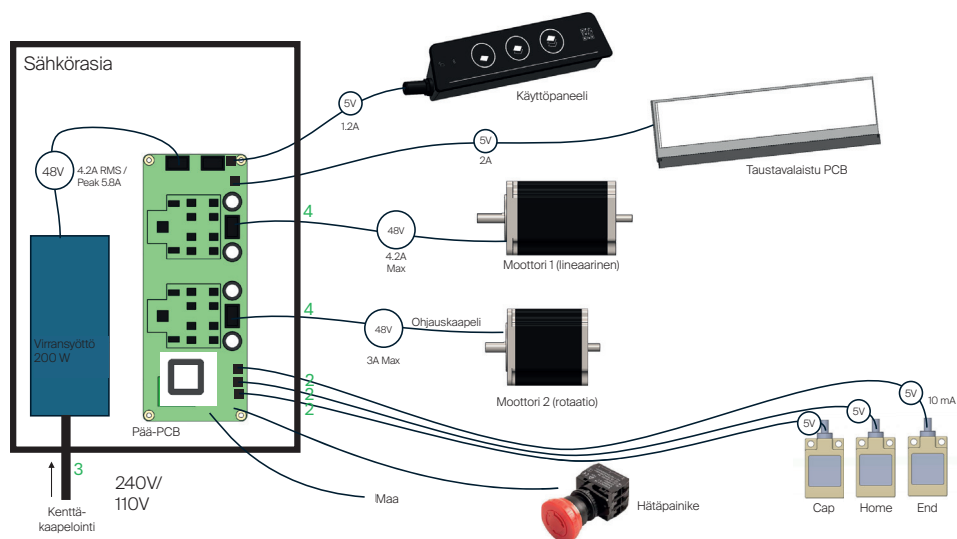
Pääkomponentit:

- Käyttöpaneeli
- Kuppiteline
- (Hätä) Pysäytysnappi
- Tippa-alusta
- Suojakansi

Kuva 1. Mix'n'Shake-laitteen kokoonpano.






1.13 Laitteen rakenneosat



1. Yleistä

1.14 Varoitusmerkit

Laitteessa on seuraavat turvamerkinnot:

	VAROITUS: Korkea jännite
	VAROITUS: Katkaise virta ennen kotelon avaamista. Katso käyttöoppaan kohta Turvallisuus
	VAROITUS: Varaudu mahdolliseen sähköpurkaukseen, jos kuppiteline ja sekoituskuppi ovat staattisesti varautuneita

1.15 Saatavilla olevat lisävarusteet

- Suojakansi
- Kumijalat
- Brändätty tippa-alusta
- Seinäteline Mix'n'Shake-laitteelle

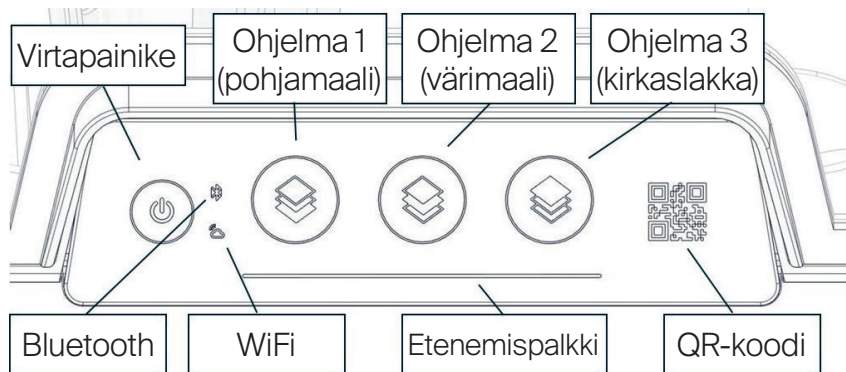
1.16 Käyttöliittymän yleiskatsaus

Käyttöliittymän etuosassa on kosketuspainikkeet:

- Virtapainike virran päälle kytkemiseen/ virran katkaisemiseen
- 1. ohjelmapainike pohjamaalin sekoittamiseen
- 2. ohjelmapainike värimaalin sekoittamiseen
- 3. ohjelmapainike kirkaslakan sekoittamiseen

Ja lisäksi:

- Bluetooth-kuvake, joka osoittaa, onko Bluetooth-yhteys saatavilla ja/tai yhdistetty
- Wi-Fi-kuvake, joka osoittaa, onko Wi-Fi-yhteys saatavilla ja/tai yhdistetty
- Etenemispalkki, joka näyttää jakson edistymisen ja vikakoodin, mikäli se epäonnistui
- QR-koodi syttyy vain vikatilanteessa.






1. Yleistä

1.16 Käyttöliittymän yleiskatsaus

Toiminta	Signaali
Laitetta ei ole kytketty pistorasiaan tai laite on VALMIUSTILASSA ja kytkettynä pistorasiaan	<p>Taustavalo: POIS PÄÄLTÄ</p> <p>Käyttöliittymä: Kaikki LED-valot ovat sammuneina</p> 
Laitteen virta on PÄÄLLÄ ja virtapainiketta painetaan	<p>Taustavalo: Vilkkuu valkoisena</p> <p>Käyttöliittymä: LED-valot eivät pala</p> 
Suojakansi on AUKI	<p>Taustavalo: Valkoinen</p> <p>Käyttöliittymä: LED-valot eivät pala</p> 
Suojakansi on kiinni	<p>Taustavalo: Vilkkuu valkoisena</p> <p>Käyttöliittymä: Ohjelmapainikkeet muuttuvat valkoisiksi</p> 


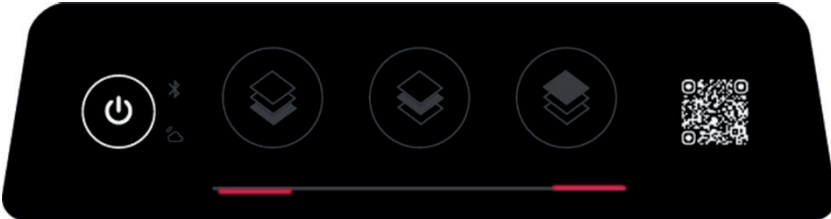
1. Yleistä

1.16 Käyttöliittymän yleiskatsaus

Toiminta	Signaali
Ohjelma 1 on valittu	<p>Taustavalo: Sininen</p> <p>Käyttöliittymä: Valittu ohjelmapainike muuttuu siniseksi ja etenemispalkki alkaa täyttyä vasemmalta alkaen.</p> 
Ohjelma 2 on valittu	<p>Taustavalo: Sininen</p> <p>Käyttöliittymä: Valittu ohjelmapainike muuttuu siniseksi ja etenemispalkki alkaa täyttyä vasemmalta alkaen.</p> 
Ohjelma 3 on valittu	<p>Taustavalo: Sininen</p> <p>Käyttöliittymä: Valittu ohjelmapainike muuttuu siniseksi ja etenemispalkki alkaa täyttyä vasemmalta alkaen.</p> 

1. Yleistä

1.16 Käyttöliittymän yleiskatsaus

Toiminta	Signaali
Ohjelma päättynyt	<p>Taustavalo: Vihreä</p> <p>Käyttöliittymä: Valitun ohjelman painike muuttuu vihreäksi</p> 
<p>Virhe</p> <p>QR-koodin valo syttyy</p> <p>Vikakoodi näkyy etenemispalkissa</p>	<p>Taustavalo: Punainen</p> <p>Käyttöliittymä: QR-koodin valo syttyy ja vikakoodi näkyy etenemispalkissa</p> 


1.17 Laitteen turvallisuusmääräykset

Seuraavat turvamekanismit ovat käytössä:

- Laitte sammuu automaattisesti ohjelman päättyttyä. Suojakansi on avattava ja suljettava uudelleen ennen seuraavan ohjelman valitsemista.
- Sähkökatkon sattuessa virtakytkintä on painettava uudelleen.
- Laitteen ylikuumentuessa se sammuu automaattisesti. Virheilmoitus näkyy etenemispalkissa. Kun laite on jäähtynyt, sen käyttöä voidaan jatkaa normaalisti.

1. Yleistä

1.18 Tyypikilpi ja sarjanumerot

Tunnistetiedot	Ilmoitetut tiedot
 <p>Mix'n'Shake Device Art. no. MNS93090</p> <p>FC RoHS CE</p> <p>Ex II 3 G Ex db ec h mc nC nR IIC T5 Gc, Ta = 10°C to 35°C DNV 25 ATEX 39591X IECEx DNV 25.0019X Rated voltage: 230 Vac 50Hz FCC ID: 2BR3F-MNS93090 FACTORY ID: 91511500MA6BUTYW94</p> <p>Max. sequential applications: 60 cycles Minimum delay between cycles: 20 sec Minimum cooling time per 60 cycles: 3 hours Max. cup content: 1,2 kg</p> <p>emm EMM International BV Bohemensstraat 19, 8028 SB Zwolle The Netherlands T: +31 (0)38 4676600 www.emm.com</p> <p>Serial nr. Prod.</p> <p>QR-code</p>	<p>Ilmoitetut tiedot:</p> <p>Mallin kuvaus</p> <p>Tuotenumero</p> <p>CE-merkintä</p> <p>Ex-logo vaadituilla kuvauksilla</p> <p>Sarjanumero</p> <p>Valmistuspäivämäärä</p> <p>Valmistajan EMM International BV logo ja yritystiedot</p>

Kuva 5. Koneen tyypikilpi

1. Yleistä

1.19 Radiolaitteiden vaatimustenmukaisuustiedot

Radiotaajuustiedot (RED 2014/53/EU)

Tässä tuotteessa on 2,4 GHz:n radiotaajuus (Wi-Fi/BLE).

Taajuusalue: 2 400-2 483,5 MHz

Maksimi EIRP:

Wi-Fi: 13,7 dBm

BLE: 3,7 dBm

Radiomoduuli on seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukainen:

EN 300 328 V2.2.2 (Wi-Fi/BLE)

EN 301 489-1 V2.2.3 (EMC)

EN 301 489-17 V3.3.1 (EMC)

EN IEC 62311:2020 (RF-altistus)

EN 62479:2010 (RF-altistus, alhainen teho)

1.20 Säätelytiedot

RF-altistusilmoitus

Tämä laite täyttää radiotaajuusaltistukselle asetetut rajat hallitsemattomassa ympäristössä. Tämä laite on asennettava ja sitä on käytettävä niin, että etäisyys antennin ja kehon välillä on vähintään 20 cm.

FCC:n vaatimustenmukaisuus – Osa 15

Tämä laite on FCC-sääntöjen osan 15 mukainen. Käyttöön sovelletaan seuraavia kahta ehtoa:

(1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja

(2) tämän laitteen on siedettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

FCC ID: 2BR3F-93090 ja 2BR3F-MNS93090

Luokan B digitaalinen laite: Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän luokan B digitaalisen laitteen ehdot FCC-määräysten osan 15 vaatimuksien mukaan. Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan, kun laitetta käytetään asuinalueella.

RF-altistusilmoitus:

Tämä laite täyttää radiotaajuusaltistukselle asetetut rajat hallitsemattomassa ympäristössä. Tämä laite on asennettava ja sitä on käytettävä niin, että etäisyys antennin ja kehon välillä on vähintään 20 cm.



Kaikki muutokset tai muunnokset, joita vaatimustenmukaisuuden noudattamisesta vastuussa oleva osapuoli ei ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

2. Asennus

2.1 Valmistelu

- Tarkasta pakkausmateriaali huolellisesti kuljetusvaurioiden varalta. Pakkauksen vaurioituminen voi viitata Mix'n'Shake-laitteen mahdollisiin kuljetusvaurioihin.
- Poista Mix'n'Shake-laite varovasti pakkauksestaan.
- Tarkasta Mix'n'Shake-laitteesi välittömästi mahdollisten vaurioiden varalta.
- Ilmoita kuljetusvahingosta kuljetusyhtiölle reklamaatioprosessin aloittamiseksi.
- Tarkista vastaanottamasi lisävarusteet alla olevasta luettelosta:
 - Alkuperäiset ohjeet ja käännökset
 - Maaliruiskun kiintoavain
- Jos jokin näistä osista puuttuu, ota yhteyttä toimittajaan, jolta ostit Mix'n'Shake-laitteen

2.2 Valmisteluvaatimukset

 OLE VAROVAINEN	Mikäli valmisteluvaatimuksia ei noudateta täysin, siitä voi aiheutua vaarilanteita käyttäjälle ja tämän ympäristölle!
 VAROITUS	Mix'n'Shake-laite on suunniteltu käytettäväksi maalaamoiden sekoitushuoneissa US Class I, Division 2 -luokituksen / ATEX-vyöhykkeen 2 mukaisesti

Työntekijöiden on tunnettava Mix'n'Shake-laitteen käyttöön liittyvät turvallisuusriskit ja heille on annettava erityiset työohjeet. Jos olet epävarma tämän sekoitustekniikan käyttöön liittyvistä riskeistä, ota aina yhteyttä asiantuntijaan saadaksesi lisätietoja.

Jos edellä mainittuja valmisteluvaatimuksia ei ole noudatettu, et saa käyttää Mix'n'Shake-laitetta. Ota siinä tapauksessa yhteyttä asiantuntijaan, joka osaa noudattaa asennusohjeita.

2.3 Kokoontyö

- Mix'n'Shake-laite toimitetaan ilman pistoketta.
- Ensinnäkin, asianmukainen pistorasia on asennettava valtuutetun sähköasentajan toimesta ja paikallisten (Ex) määräysten mukaisesti.

Jos asennus tapahtuu Class I Division 2 -alueella, pistorasian, pistokkeen ja/tai kiinteän kytkennän on oltava UL-sertifioituja. Jos laite asennetaan ATEX-vyöhykkeellä 2, pistorasian, pistokkeen ja/tai kiinteän kytkennän on oltava ATEX-sertifioituja. Jos virransyöttö tulee luokittelemattomalta vyöhykkeeltä, on asennettava vakio-pistorasia (tavalliset asuin- ym. tilat).

- Toiseksi, yhteensopiva pistotulppa on asennettava Mix'n'Shake-laitteeseen valtuutetun sähköasentajan toimesta ja paikallisten määräysten mukaisesti.
- Mix'n'Shake-laitetta tulisi käyttää huoneissa, joiden ihannelämpötila on 10–40 °C ja suhteellinen kosteus (ei tiivistyvä) 20–80 %.
- Pidä huolta johdoista: ne pitää suojata teräviltä reunoilta, kelata kokonaan auki eikä niissä saa olla kitkaa tai solmuja.
- Mix'n'Shake-laite voidaan sijoittaa pöydälle tai kiinnittää seinälle Mix'n'Shake-laitteen seinätelineellä. Säädä laitetta vaakasuoralla pinnalla säädettävien kumijalkojen avulla niin, että se on vaakasuorassa ja tasapainossa. Kun Mix'n'Shake-laite asennetaan seinälle seinätelineellä, varmista, että laite on vaakasuorassa.
- Mix'n'Shake-laitetta ei saa altistaa UV-valolle materiaalin mahdollisen heikkenemisen välttämiseksi.

2. Asennus



2.4 Turvallinen pysäytys vaaratilanteessa

Jos Mix'n'Shake-laite on toiminnassa ja huomaat, että yllä mainittuja kytkentäohjeita ei ole noudatettu ja/tai laite ei toimi oikein:

- Varotoimenpiteenä pysäytä Mix'n'Shake-laite avaamalla suojakansi. Sekoitusprosessi lakkaa välittömästi.
- Painamalla (hätä) pysäytysnappia myös itse laite lakkaa toimimasta.
- Kolmas vaihtoehto on painaa virtapainiketta sekoitusprosessin lopettamiseksi.
- Jos Mix'n'Shake-laite ei toimi odotetusti, älä käytä Mix'n'Shake-laitetta ennen kuin se on tarkastettu ja hyväksytty asiantuntijan toimesta.
- Jos havaitset vaurioita sähköjohdoissa, älä käytä Mix'n'Shake-laitetta ennen kuin se on tarkastettu ja hyväksytty asiantuntijan toimesta.
- Jos pistotulppa on vaurioitunut, katkaise sähkö. Anna valtuutetun teknikon korjata vaurioitunut pistoke ja/tai johto ennen kuin käytät Mix'n'Shake-laitetta uudelleen.

2.5 Turvallinen käsittely tulipalon sattuessa

Jos Mix'n'Shake-laitteesta tulee savua tai tulta, irrota virtajohto pistorasiasta tai ota sulake pois päältä.

 VAARA	Älä käytä vettä sammuttamiseen, jos Mix'n'Shake-laite syttyy palamaan. Turvallisia sammutusvälineitä ovat jauhe- ja hiilidioksidisammuttimet tai sammutuspeitteet.
 VAARA	Tulipalon sattuessa pysytkä aina turvallisen etäisyyden päässä Mix'n'Shake-laitteesta.

- Palon sammuttua anna Mix'n'Shake-laitteen jäähtyä kokonaan.
- Älä käytä Mix'n'Shake-laitetta uudelleen ja ota yhteyttä huoltoon.

3. Käyttö

3.1 Ennen laitteen käyttöä

VAROITUS	Mix'n'Shake-laitetta saavat käyttää vain käyttäjät, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet Mix'n'Shake-laitteen käyttöohjeen ja tuntevat yrityksen riskit ja työohjeet.
VAROITUS	Jos olet epävarma Mix'n'Shake-laitteen turvallisesta käytöstä, ota aina yhteyttä laitteen toimittajaan tai EMM International B.V.:hen äläkä käytä Mix'n'Shake-laitetta.

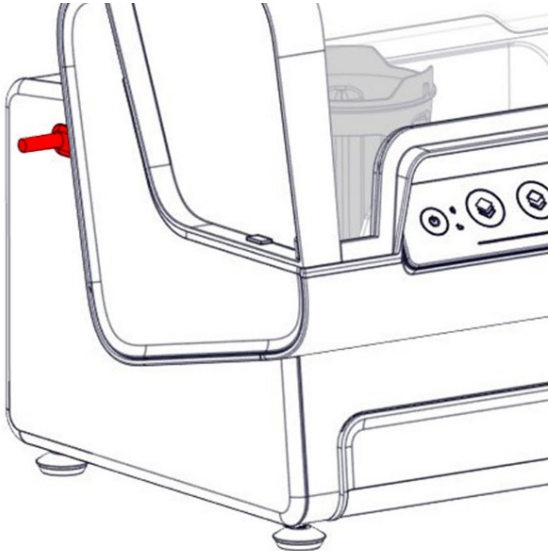
Anna kaikille Mix'n'Shake-laitteen parissa työskenteleville selkeät ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä työturvallisuuslainsäädännön vaatimusten sekä tämän asennus-, käyttö- ja huolto-oppaan mukaisesti.

3.2 Laitteen käyttö

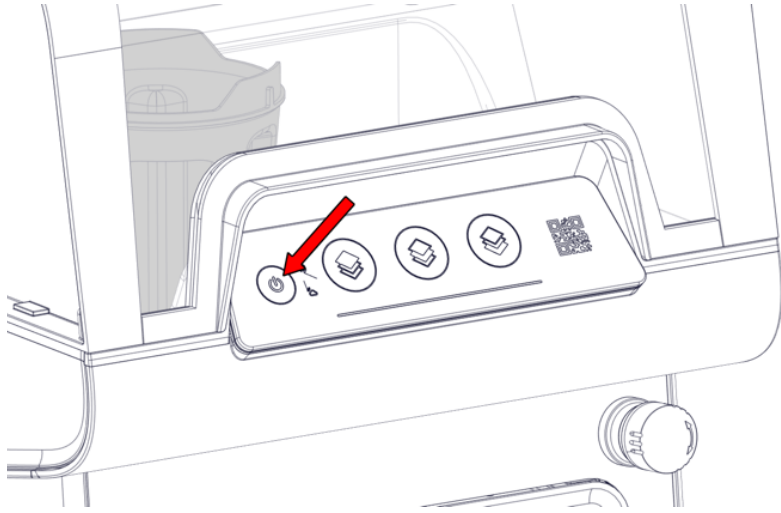
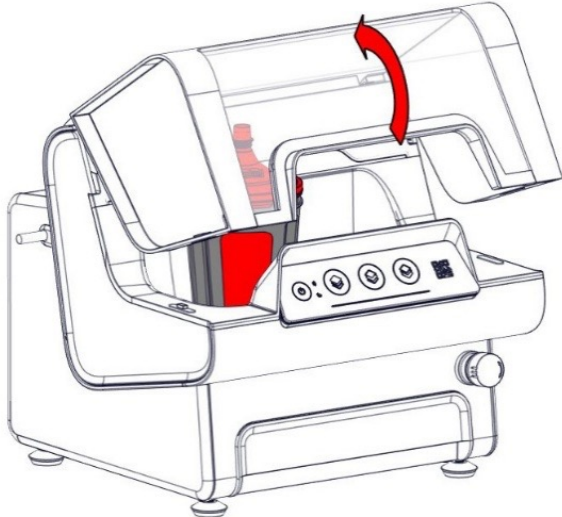
- Ennen jokaista käyttöä varmista, että suojakansi, kuppiteline ja tippa-alusta ovat puhtaat ja että ne on oikein asennettu.
- Tarkista laitteen ulkopuoli silmämääräisesti vaurioiden, vuotojen tai maalijäämien varalta.
- Tarkista virtajohto kulumisen, kiertymien tai paljaiden johtojen varalta.

Mix'n'Shake-kupin, jonka maksimikoko on 850 ml, täyttäminen on etäällä laitteesta asianmukaisella vaara-alueella.

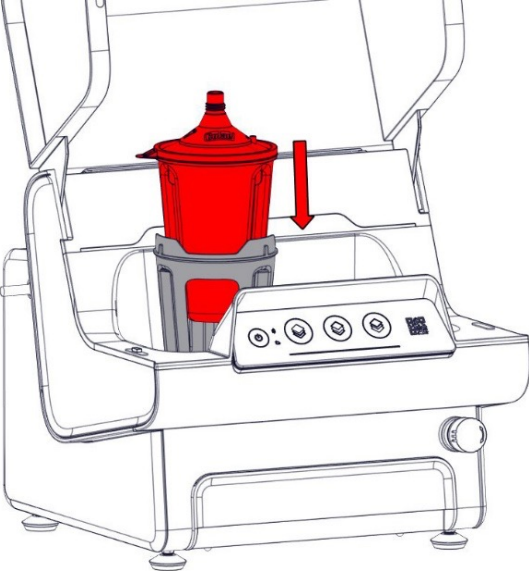
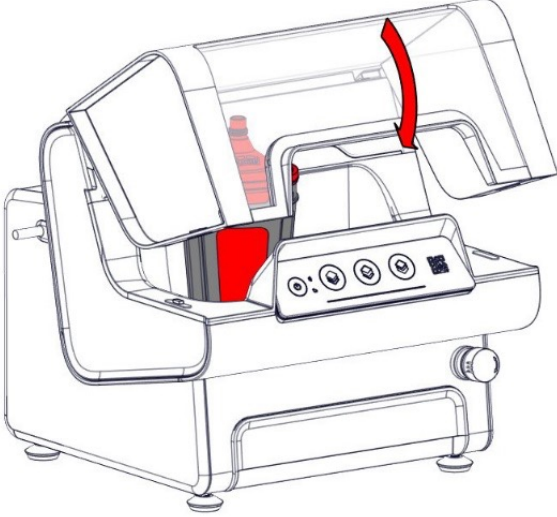
Varmista aina ennen sekoittamista, että korkki on asetettu oikein kuppiin ja suojuus on oikein korkin päällä!

Ohje	Kuva
<p>Kytke verkkovirtajohdon pistoke sopivaan pistorasiaan.</p> <p>Sekä pistokkeen että pistorasian on oltava ATEX- tai NEC/OSHA-määräysten mukaisia niiden alueluokituksen mukaisesti, jolle ne on sijoitettu.</p>	

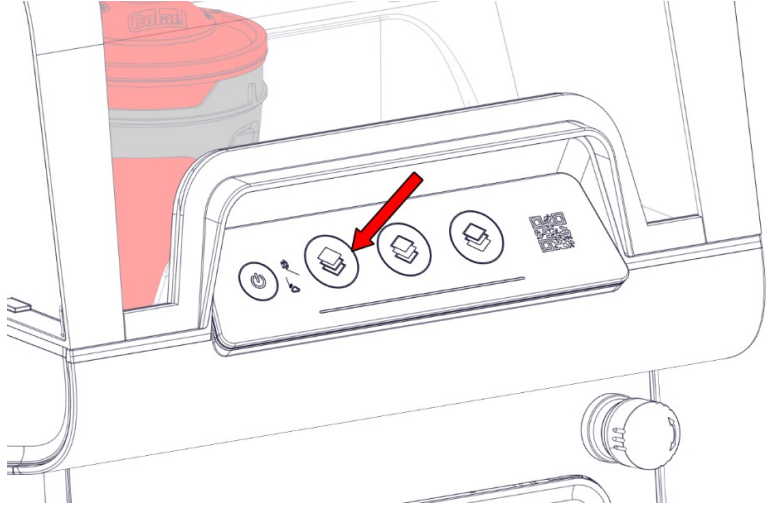
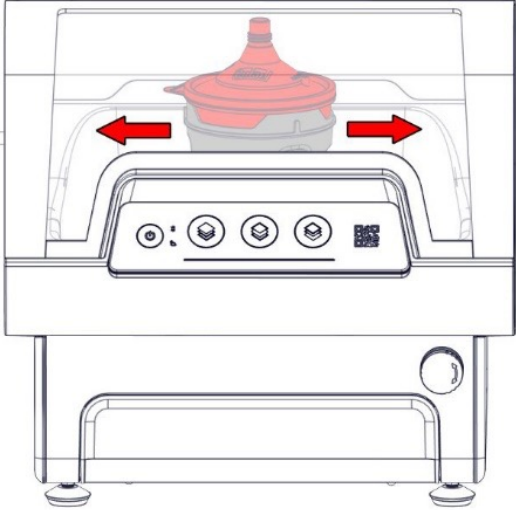
3. Käyttö

Ohje	Kuva
<p>Tarkista, onko (häätä)pysäytyspainike vapautettu.</p> <p>Jos näin ei ole, vapauta se ensin kääntämällä painiketta.</p> <p>Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.</p>	 A line drawing showing a close-up of the control panel of the Mix'n'Shake machine. A red arrow points to a button with a power symbol, which is being rotated. Other buttons with icons for different functions are visible to the right.
<p>Avaa suojakansi.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with its lid open. A red arrow indicates the lid is being lifted. The control panel is visible on the front of the machine.

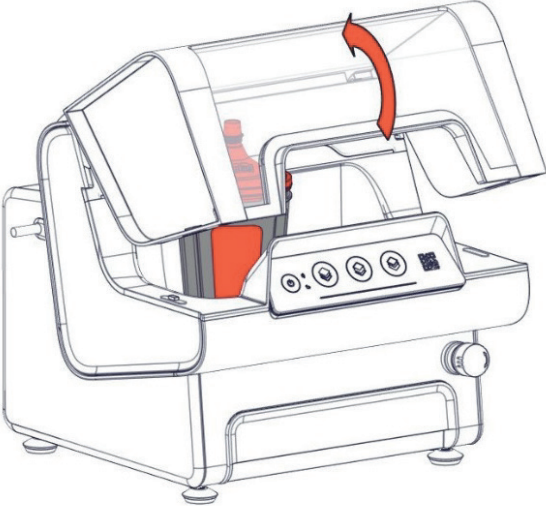
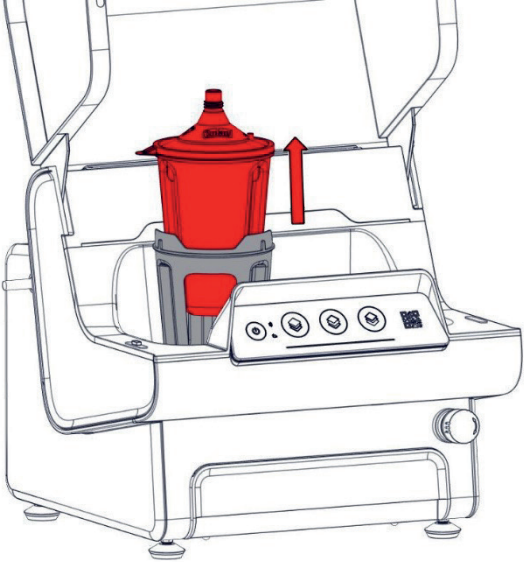
3. Käyttö

Ohje	Kuva
<p>Aseta Mix'n'Shake-kuppi paikalleen ja varmista, että se on kunnolla suljettu Mix'n'Shake-korkilla. Käytä punaista suojusta käyttäessäsi liuotinhöyryä sisältäviä tuotteita. Sekoituskuppi tulee sulkea kunnolla ennen asettamista Mix'n'Shake-laitteeseen.</p>	
<p>Sulje suojakansi. Varmista, että suojakansi on kunnolla kiinni!</p>	

3. Käyttö

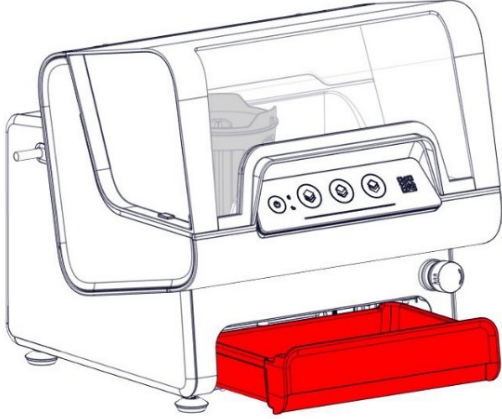
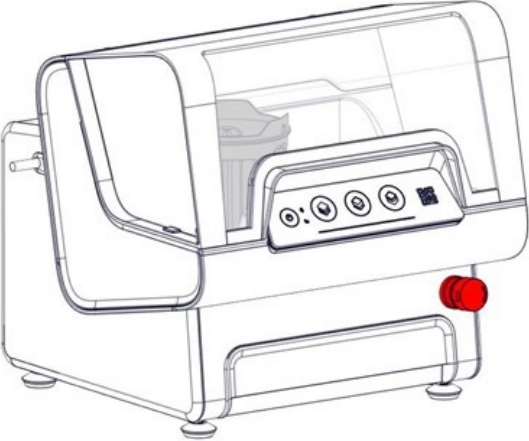
Ohje	Kuva
Valitse yksi kolmesta sekoitusohjelmasta.	 A close-up line drawing of the control panel of the Mix'n'Shake machine. It features three circular buttons with icons representing different mixing programs. A red arrow points to the first button on the left. To the right of the buttons is a QR code. The panel is mounted on a stainless steel frame, and a red bucket is visible in the background.
Laitte aloittaa sekoittamisen. Käyttöliittymän etenemispalkki ilmaisee jäljellä olevan ajan.	 A front-view line drawing of the Mix'n'Shake machine. A red bucket is placed on the mixing platform. Two red arrows point outwards from the bucket, indicating the direction of rotation. The control panel is visible at the bottom of the machine's frame.

3. Käyttö


Ohje	Kuva
<p>Vihreä valo syttyy, kun sekoitus on valmis – sen jälkeen voit avata suojakannen.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with its lid open. A red arrow points upwards from the lid, indicating it is being lifted. The machine has a control panel with four buttons and a small display on the front.
<p>Poista Mix'n'Shake-kuppi laitteesta.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with the lid open. A red cup is being lifted out of the base. A red arrow points upwards from the cup, indicating it is being removed. The machine has a control panel with four buttons and a small display on the front.

3. Käyttö

Muut toiminnot

Ohje	Kuva
<p>Laitteessa on tippa-alusta. Vuodon sattuessa maali valuu tippa-alustaan. Tippa-alusta on helppo irrottaa puhdistusta varten.</p>	
<p>(Hätä)pysäytyspainike</p> <p>Jos jotain epänormaalia tapahtuu, (häätä) pysäytyspainike katkaisee välittömästi virransyötön.</p> <p>Epänormaaleja tapahtumia ovat mm. seuraavat: kupin korkkia ei ole suljettu oikein – maalia vuotaa; kuppi on vaurioitunut – maalia vuotaa; este liikeradalla, laite ei toimi – moottorivika; painiketta painettu erehdyksessä – ei käyttövalmis; epävakaat laite; mukitelinen vaurioitunut; mukiteliseen pidikelevy rikkoutunut; meluisa käynti.</p>	

4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

Vikakoodi	Mahdollinen syy ja korjaava toimenpide
 VILKKUU ja näyttää etenemisen	Laiteohjelmisto päivittyy langattomasti Etenemispalkki näyttää päivitysprosessin

4.1 Käyttö PPG LINQ:n kanssa, yhteys MagicBoxiin™

Tässä tapauksessa laiteohjelmiston päivitys tapahtuu automaattisesti ja MagicBox käynnistää sen.

4.2 Käyttö ilman PPG LINQ:iä, vain Bluetooth-yhteys Mix'n'Shake-sovellukseen

Tee päivitys Mix'n'Shake-sovelluksen ohjeiden mukaisesti.

4.3 Käyttövaatimukset

- Mix'n'Shake-laite, jonka ohjelmistoversio on 1.0.10 (tai uudempi).
- PPG MagicBox, jonka ohjelmistoversio on 1.6.2 (tai uudempi), online ja toiminnassa.
- PPG LINQ Color -tili sekä.
- Rekisteröity PPG MagicBox.
- Tilauksen perus- tai ylempi taso.

4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

Mix'n'Shake-laitteen yhdistäminen PPG LINQ Coloriin:

- 1) Käynnistä Mix'n'Shake-laite PPG MagicBox Wi-Fi -kantama-alueella.
Ihanteellisesti 15/20 metrin etäisyydellä paikasta, johon MagicBox on asennettu, ja paikkaan, jossa Wi-Fi-signaalille ei ole esteitä.
- 2) Mix'n'Shake-laite muodostaa sitten automaattisesti yhteyden PPG MagicBox Wi-Fi -verkkoon ja alkaa lähettää tietoja PPG LINQ Color-ohjelmalle.

Tarkista, että yhteys on muodostettu:

- 1) Varmista, että laitteen etupaneelin "pilvi"-kuvake lakkaa vilkkumasta.
- 2) Tarkista PPG LINQ Colorin Asetukset-sivu: laitteen pitäisi nyt olla luettelossa.

PPG LINQ Color Select Locale

Global Digital Team (Admin)

DEVICES

← BACK TO SETTINGS

Device Management: MnS MagicBox 37005577

Online | Mix'n'Shake™ Device | 6 shakes were performed and there were 2 errors

HIDE DEVICE INFO

FILTER BY

From 11/14/2024 To 11/21/2024 Layer Type All Status All

Date/Time	Layer Type	Status
11/19/24, 12:29 PM	Color	Success
11/19/24, 12:40 PM	Clear	Success
11/19/24, 12:46 PM	Under	Success
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:59 PM	Clear	Success

DEVICE INFORMATION

Name: MnS MagicBox 37005577

Manufacturer: PPG

Model: MnS

Shakes: 6

Driver Version: 1.0.3

4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

PPG LINQ Color -toiminnot ovat käytettävissä, kun Mix'n'Shake on liitettynä:

- 1) Laiteasetussivulla, kun Mix'n'Shake-laite on valittuna, se näyttää:
 - a. Laitteen nimen ja jaksojen kokonaismäärän.
 - b. Laitteen tilan: online tai offline.
 - c. Listan kaikista laitteen käyttämistä jaksoista, mukaan lukien epäonnistuneista.
 - d. Ohjelmistoversion tiedot.
- 2) Mix'n'Shake-asetussivulla voidaan hallita:
 - a. Maalaamossa saatavilla olevat Mix'n'Shake -kuppikoot.
 - b. Oletusarvoisesti käytettävä Mix'n'Shake-kuppi.
 - c. Käytettävä oletuslaimennusprosentti.

The screenshot shows the PPG LINQ Color settings interface. At the top, there is a navigation bar with the PPG LINQ Color logo on the left and a user profile 'Global Digital Team (Admin)' on the right. Below the navigation bar, there is a 'BACK TO SETTINGS' link and the title 'Settings: Mix'n'Shake™ Automated Stirring Technology'. The main content area contains three sections:

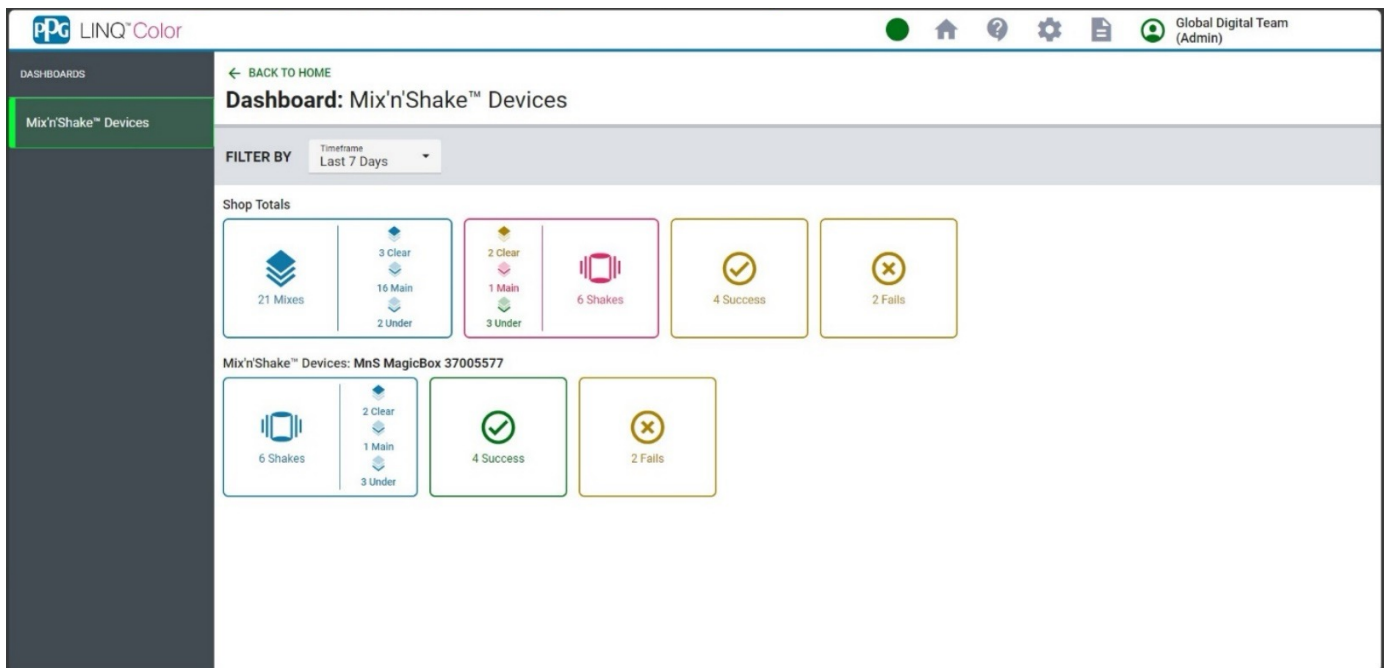
- What size Mix'n'Shake™ Spray Cups are available in your shop?** This section has three radio button options: 400 mL, 650 mL, and 850 mL. All three options are currently selected.
- Which size Mix'n'Shake™ Spray Cup will be your default selection?** This section has a dropdown menu labeled 'Default Mix'n'Shake™ Spray Cup Size' with '650 mL' selected.
- What default percentage volume will be reserved for adding reduction at a later stage?** This section has a dropdown menu labeled 'Reservation for Reduction' with '15%' selected.

At the bottom right of the settings area, there are two buttons: 'CANCEL' and 'SAVE'.

4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

PPG LINQ Color -toiminnot ovat käytettävissä, kun Mix'n'Shake on liitettynä:

- 3) Mix'n'Shake-ohjauspaneeli tulee näkyville ohjauspaneeli-sivulla:
 - a. PPG Mix'n'Shake -ohjauspaneeli näyttää vertailun PPG LINQ Colorilla tehtyjen sekoitusmäärien välillä jaoteltuina Clear-, Color/Main- ja Primer-tyypeittäin sekä Mix'n'Shake-laitteella tehtyjen jaksojen määrän myös jaoteltuina Clear-, Color/Main- ja Primer-tyypeittäin.
 - b. Ohjauspaneeli näyttää erilaisia värejä perustuen määrien vertailuun:
 - i. Vihreä, jos jaksojen määrä \geq sekoitusten määrä.
 - ii. Keltainen, jos jaksojen määrä on 1 tai 2 pienempi kuin sekoitusten määrä.
 - iii. Punainen, jos jaksojen määrä on vähintään 3 kertaa pienempi kuin sekoitusten määrä.
 - c. Ohjauspaneeli tarjoaa mahdollisuuden suodattaa aikarajojen mukaan: "Tänään", "Viimeiset 7 päivää", "Viimeiset 30 päivää", "Tähän mennessä", "Koko aika".
 - d. Ohjauspaneeli voi näyttää useiden PPG Mix'n'Shake -laitteiden tietoja.
 - e. Se näyttää myös epäonnistuneiden Mix'n'Shake-jaksojen määrän.



4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

PPG LINQ Color -toiminnot ovat käytettävissä, kun Mix'n'Shake on liitettyinä:

4) Split Mix -toiminto tulee saataville Kaava-näytössä:

- Jos kaadettavan maalin haluttu määrä ylittää valitun Mix'n'Shake-kupin koon, Split Mix -toiminnon ansiosta käyttäjä voi jakaa seoksen useisiin kuppeihin.
- Jos sitä ei valita, se antaa mahdollisuuden varata tietyn prosenttiosuuden tilasta seoksen laimentamiseksi myöhemmin.

The screenshot shows the PPG LINQ Color software interface. A central dialog box titled "Mix'n'Shake™" is displayed, warning that the mix volume is too large for the selected 650 mL spray cup. The dialog suggests using 4 Mix'n'Shake™ spray cups or changing the cup size. The background interface shows a "Formula Display for 3Q3 : SALSA RED : PRIME" with a list of ingredients and their quantities. The "MIX" button is highlighted in green.

Order	Code	Description	Incremental	Cumulative	Result
Order 1	T448				
Order 2	T454				
Order 3	T462				
Order 4	T438				
Order 5	T444				
Order 6	T407	JET BLACK	106.4 g	2004.2 g	○
Order 7	T460	YELLOW PRL	96.6 g	2100.8 g	○

4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

PPG LINQ Color -toiminnot ovat käytettävissä, kun Mix'n'Shake on liitettyinä:

- 5) Mix'n'Shake ohjelmistopäivitys
 - a. PPG Mix'n'Shake -laitteen ohjelmisto päivittyy PPG MagicBoxin kautta.
 - b. Ohjelmiston lataus ja sovellus eivät näy käyttäjälle.

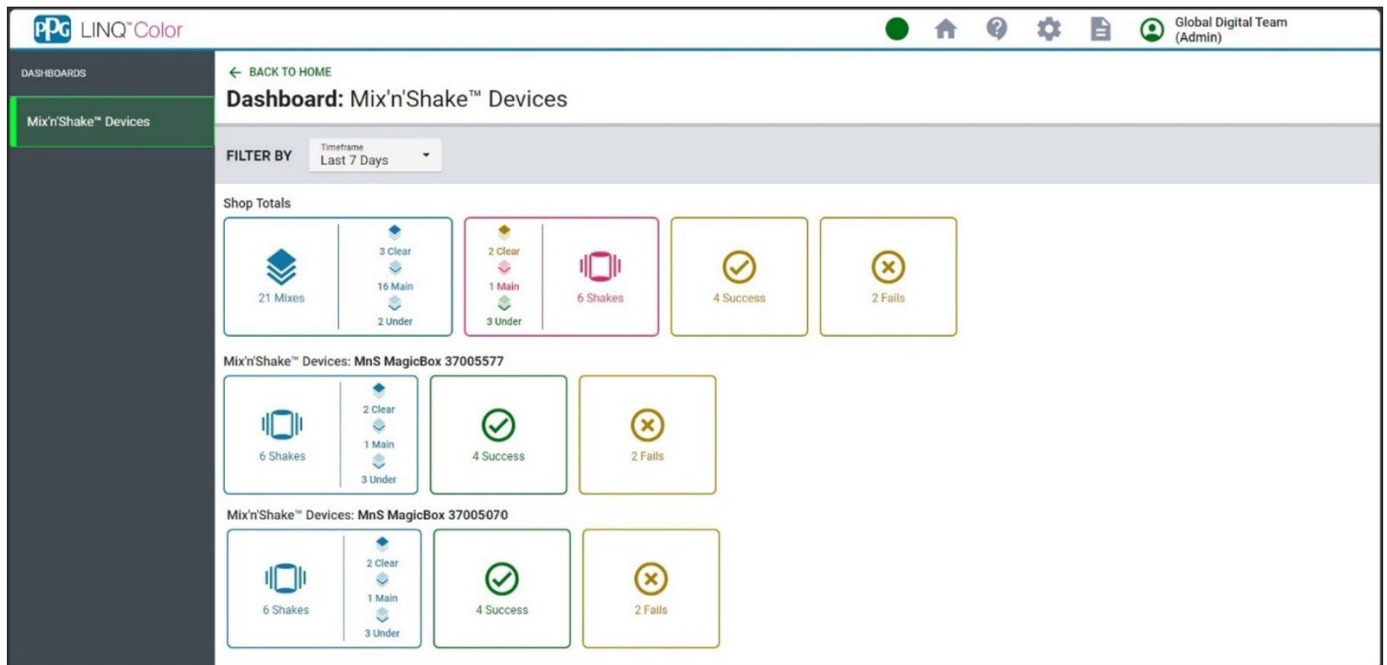
Useita Mix'n'Shake-toimintoja korikorjaamossa

PPG Magicbox voi muodostaa yhteyden PPG LINQ Color -ohjelmaan ja linkittää siihen vain yhden Mix'n'Shake-laitteen.

Jos käyttäjä tarvitsee maalaamossa useita Mix'n'Shake-laitteita, jokaista Mix'n'Shake-laitetta kohti tarvitaan yksi PPG MagicBox.

PPG MagicBoxin on oltava yhdistettynä samaan PPG LINQ Color -tiliin.

Jos samaan PPG LINQ -tiliin on yhdistetty useita Mix'n'Shake-laitteita, näytöllä näkyvät kyseisen laitteen tiedot ja kokonaisuus maalaamossa.





4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

Mix'n'Shake ja PaintManager XI

Käyttövaatimukset:

- Mix'n'Shake-laite, jossa on ohjelmistoversio 1.0.10 (tai uudempi).
- PPG MagicBox, jossa on ohjelmistoversio 1.6.2 (tai uudempi), on online ja toiminnassa.
- PPG LINQ Color -tili, jossa:
 - PPG MagicBox on rekisteröity.
 - Tilauksen haku. (Yhteys ei ole mahdollinen muilla tilaustyypeillä).
- PaintManager XI versio 3,22 (tai uudempi) asennettuna tietokoneeseen, jossa on internet-yhteys.

Huom: Mix'n'Shake-yhteyden saamiseksi PaintManager XI:hin, LINQ Color -tilin ja PaintManager XI -tilin tulee olla samassa CTS-tilissä:

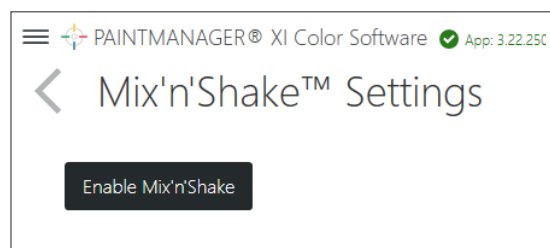
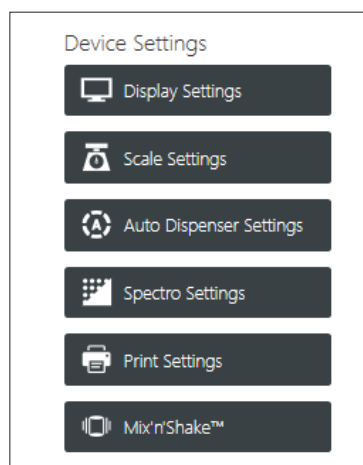
	Color Software	PaintManager XI Internet Update VisualizID
	PPG LINQ	PPG LINQ Color Lookup

Mix'n'Shake-laitteen yhdistäminen PaintManager XI:hen:

- 1) Käynnistä Mix'n'Shake-laite PPG MagicBox Wi-Fi -kantama-alueella.
Ihanteellisesti 15/20 metrin etäisyydellä paikasta, johon MagicBox on asennettu, ja paikkaan, jossa Wi-Fi-signaalille ei ole esteitä.
- 2) Mix'n'Shake-laite muodostaa sitten automaattisesti yhteyden PPG MagicBox Wi-Fi -verkkoon ja alkaa lähettää tietoja PPG LINQ Color-ohjelmalle.

Tarkista, että yhteys on muodostettu:

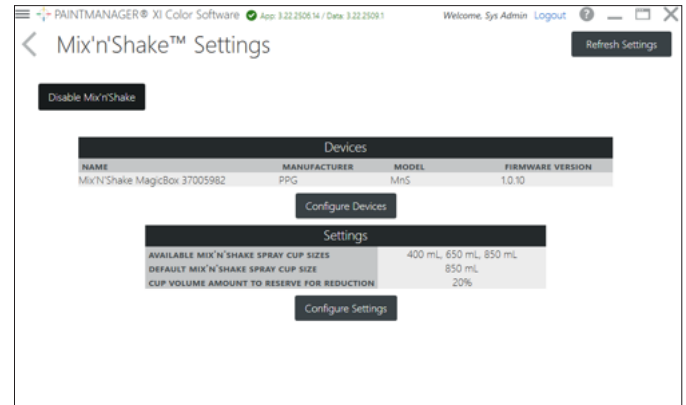
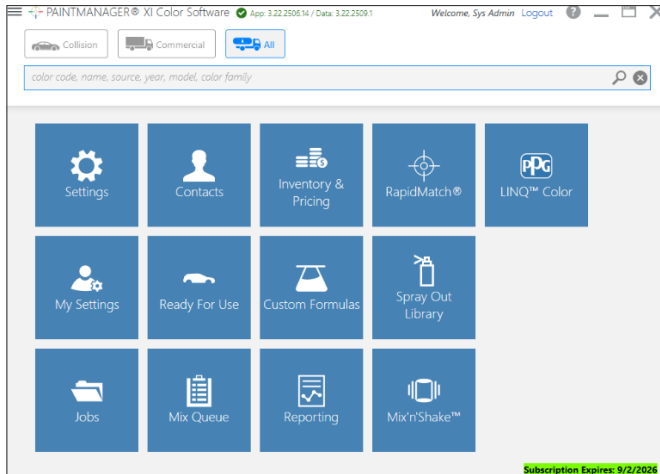
- a. Varmista, että laitteen etupaneelin "pilvi"-kuvake lakkaa vilkkumasta.
 - b. Tarkista PPG LINQ Colorin Asetukset-sivu: laitteen pitäisi nyt olla luettelossa.
- 3) Avaa PaintManager XI tietokoneella ja tarkista asetukset: Mix'n'Shake-painike on nyt saatavilla.
Napsauta kyseistä painiketta ja napsauta sitten kohtaa "Enable" (ota käyttöön).



4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

4) Kun "Ota Mix'n'Shake käyttöön" -painiketta napsautetaan, ohjauspaneeli ilmestyy päävalikkoon ja asetukset tulevat saataville.

Huom: asetuksissa oleva painike avaa PPG LINQ Color -asetussivun.



FCC-varoitus

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 mukainen. Käyttöön sovelletaan seuraavia kahta ehtoa:

- Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä.
- Tämän laitteen on siedettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Huomautus 1: Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalilaitteen raja-arvoja FCC:n sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan, kun laitetta käytetään kaupallisessa ympäristössä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei ole asennettu ja sitä ei käytetä käyttöohjeiden mukaan, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioyhteyksiin. Tämän laitteen käyttäminen asuinalueella aiheuttaa todennäköisesti haitallisia häiriöitä, jolloin käyttäjän on korjattava häiriö omalla kustannuksellaan.

- Pyydä apua ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään. Tämä laite on asennettava ja sitä on käytettävä niin, että etäisyys antennin ja kehon välillä on vähintään 20 cm.
- Tämä laite täyttää FCC:n säteilyaltistuksen raja-arvot, jotka on asetettu hallitsemattomalle ympäristölle.

Huomautus 2: Kaikki muutokset tai muunnokset, joita vaatimustenmukaisuuden noudattamisesta vastuussa oleva osapuoli ei ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

PaintManager XI:n toiminnot ovat käytettävissä, kun Mix'n'Shake on liitettynä:

- 1) Mix'n'Shake-ohjauspaneeli tulee saataville pääsivulle:
 - a. PPG Mix'n'Shake -ohjauspaneeli näyttää vertailun PaintManager XI:llä tehtyjen sekoitusten määrän välillä, jaettuna Clear-, Color/Main- ja Primer-tyyppien mukaan, sekä Mix'n'Shake-laitteella tehtyjen sykliin määrän, joka on myös jaettu Clear-, Color/Main- ja Primer-ohjelmien mukaan.
 - b. Ohjauspaneeli näyttää erilaisia värejä perustuen määrien vertailuun:
 - i. Vihreä, jos jaksojen määrä \geq sekoitusten määrä.
 - ii. Keltainen, jos jaksojen määrä on 1 tai 2 vähemmän kuin sekoitusten määrä.
 - iii. Punainen, jos jaksojen määrä on vähintään 3 kertaa pienempi kuin sekoitusten määrä.
 - c. Ohjauspaneeli tarjoaa mahdollisuuden suodattaa aikarajojen mukaan: "Tänään", "Viimeiset 7 päivää", "Viimeiset 30 päivää", "Tähän mennessä tänä vuonna", "Koko aika".
 - d. Ohjauspaneeli voi näyttää useiden PPG Mix'n'Shake -laitteiden tietoja.
 - e. Se näyttää myös epäonnistuneiden Mix'n'Shake-jaksojen määrän.

PAINTMANAGER® XI Color Software App: 3.22.2506.14 / Data: 3.22.2509.1 Welcome, Sys Admin Logout

Mix'n'Shake™

TIMEFRAME FILTER All Time

Shop Totals

6 Mixes	0 Clear	6 Main	0 Under	1 Clear	1 Main	1 Under	3 Cycles	2 Success	1 Fails
---------	---------	--------	---------	---------	--------	---------	----------	-----------	---------

Mix'n'Shake™: Mix'N'Shake MagicBox 37005982

3 Cycles	1 Clear	1 Main	1 Under	2 Success	1 Fails
----------	---------	--------	---------	-----------	---------

4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

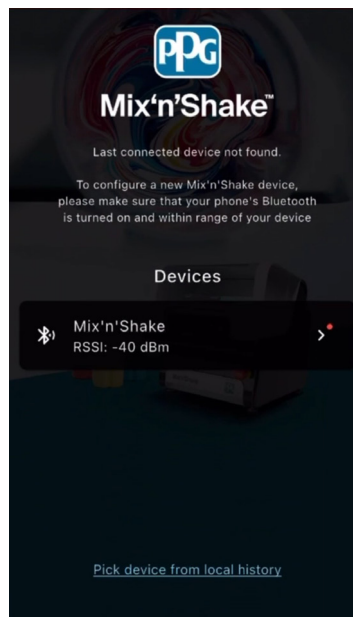
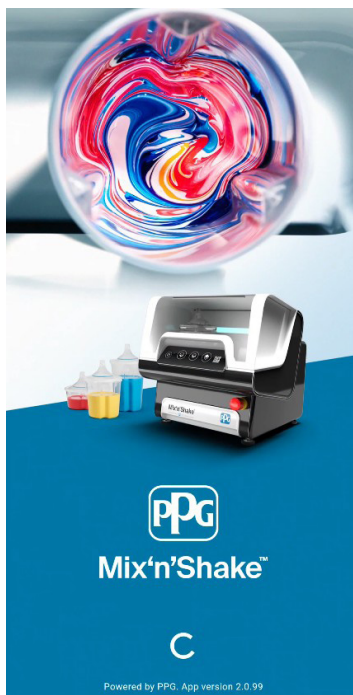
Mix'n'Shake PPG/SEM Bluetooth -sovellus (versio 2.0.0)

Käyttövaatimukset:

- Mix'n'Shake-laite, jossa on ohjelmistoversio 1.0.10 (tai uudempi).
- Android- tai iOS älypuhelin, jossa on asennettuna Mix'n'Shake-sovelluksen versio 2.0.0 (tai uudempi).
 - Salli sovelluksen käyttää Bluetooth-yhteyttä pyydettyäessä.

PPG Mix'n'Shake -laitteen yhdistäminen Bluetooth-sovellukseen:

- 1) Käynnistä PPG Mix'n'Shake-laite
- 2) Kun olet PPG Mix'n'Shake -laitteen Bluetooth-alueella:
 - a. Avaa sovellus puhelimesi ja napsauta painiketta: etsi laite.
 - b. Valitse laite luettelosta.
 - c. Kun yhteys on muodostettu, sovelluksen ohjauspaneeli avautuu automaattisesti.



4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

Jos laite ei ole lähellä, voit valita viimeisen laitteen ”Valitse laite paikallishistoriasta” -painikkeesta.

Näyttö:

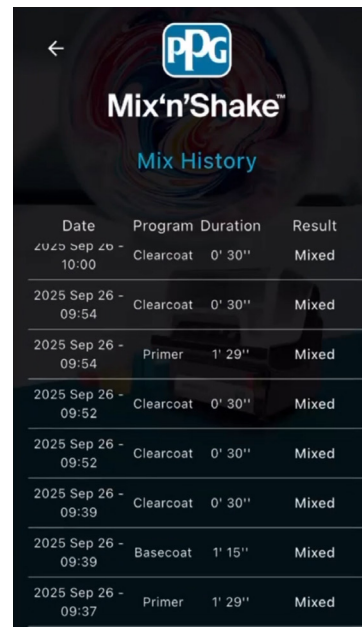
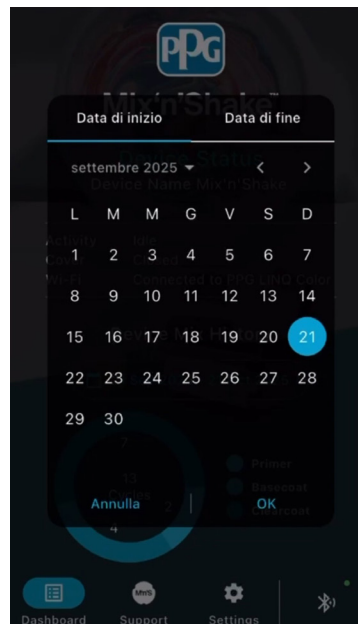
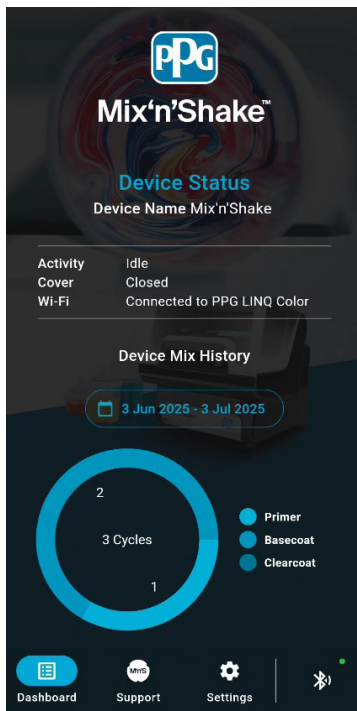
Mix'n'Shake -näytöllä on tietoja laitteen tilasta sekä laitteen sekoitushistoria. Tiloja ovat seuraavat:

- Toiminta: Joutokäynti, sekoitus, virhe
- Kansi: Avoin, suljettu
- Wi-Fi: Yhdistetty PPG LINQ Coloriin

Jos Wi-Fi-yhteyttä ei ole, tämä aihe on piilotettu.

Historiaa voidaan säätää napsauttamalla päivämääriä ja valitsemalla haluttu ajanjakso.

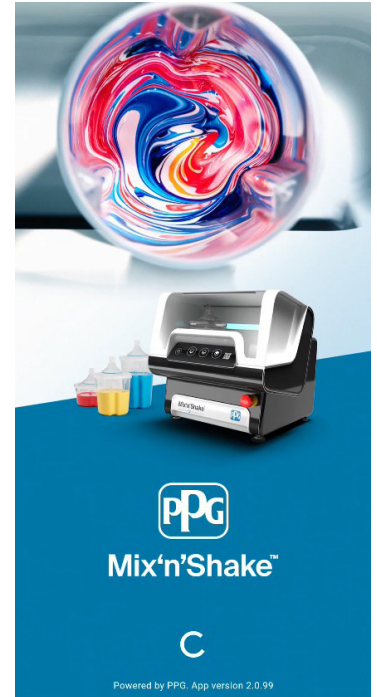
Napsauttamalla pyöreää kuvaa näet sekoituksen kokonaishistorian erillisessä luettelossa.



4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

Tuki:

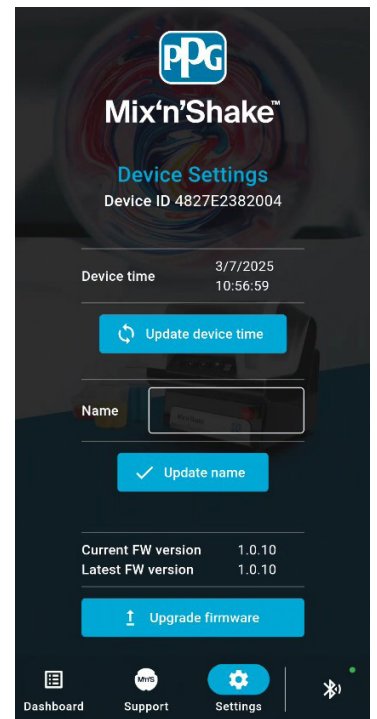
Tukisivu on Mix'n'Shake-lista, joka avaa M'n'S-verkkosivun, jota löytyy linkki kaikkiin kuppeja ja laitetta koskeviin tietoihin, tukeen ym.



Asetukset:

Napsauta aloitusivulla asetukset-painiketta avataksesi asetukset-sivun. Tällä sivulla voit:

- 1) Synkronoida Mix'n'Shake-laitteen päivämäärän ja kellonajan.
- 2) Päivittää laiteohjelmiston
 - Sovellus tarkistaa automaattisesti, onko uusi laiteohjelmisto saatavilla, ja lataa ja asentaa sen.
 - Päivityksen aikana on pakollista pysyä laitteen Bluetooth-alueella.
- 3) Nimeä laite uudelleen
- 4) Tallenna sekoitukset tai diagnostiikkaloki puhelimeesi.



4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

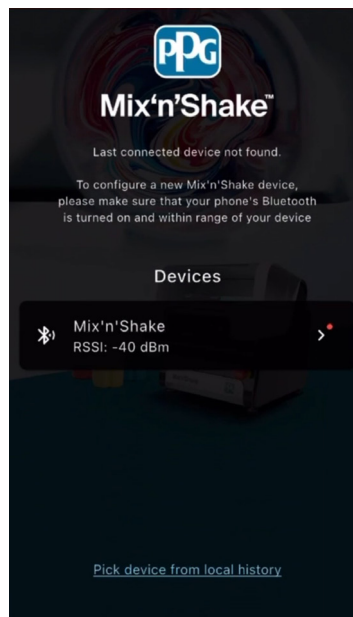
Mix'n'Shake PPG/SEM Bluetooth -sovellus (versio 1.0.0) – VANHA

Käyttövaatimukset:

- Mix'n'Shake-laite, jossa on ohjelmistoversio 1.0.3 (tai uudempi).
- Android- tai iOS-puhelin, jossa on asennettuna Mix'n'Shake-sovelluksen versio 0.9.0 (tai uudempi).
 - Salli sovelluksen käyttää Bluetoothia pyydettyäessä.

PPG Mix'n'Shake -laitteen yhdistäminen Bluetooth-sovellukseen:

- 1) Käynnistä PPG Mix'n'Shake-laite
- 2) Kun olet PPG Mix'n'Shake -laitteen Bluetooth-alueella:
 - a. Avaa sovellus puhelimessasi ja napsauta painiketta: etsi laite.
 - b. Valitse laite luettelosta.
 - c. Kun yhteys on muodostettu, sovelluksen etusivu ilmestyy automaattisesti.



4. Laiteohjelmistopäivitys, Mix'n'Shake-sovellus ja PPG LINQ Color

4.4 Mix'n'Shake Digitaalinen vianetsintä

Mikropysähdys sekoituksen aikana:

Ongelma varmistettu Mix'n'Shake-laiteohjelmistolla 1.0.10.

Ongelma varmistettu MagicBox-laiteohjelmistolla 1.4.7 tai vanhemmalla sekä laiteohjelmistolla 1.6.1.

Tilanteet, joissa MagicBox käyttää vanhempaa laiteohjelmistoversiota (tai versiota 1.6.1), M'n'S yrittää muodostaa yhteyden MagicBoxin Wi-Fi -verkkoon, mutta se hylätään, koska sitä ei tunnisteta luotettavaksi laitteeksi.

Tämä johtaa toistuviin yhteysyrityksiin: M'n'S muodostaa yhteyden mutta yhteys katkeaa, yrittää uudelleen – noin 20-30 sekunnin välein.

Tämä aiheuttaa moottorin lyhyen mikropysähdyksen aina, kun M'n'S:n yhteys MagicBox Wi-Fi -verkkoon katkeaa.

Nämä mikropysähdykset kestävät muutaman millisekunnin, mutta ne voidaan havaita ihmissilmällä.

Niiden ei ole osoitettu vaikuttavan lopullisiin sekoitustuloksiin.

Ongelman ratkaisemiseksi päivitä MagicBox-laiteohjelmisto ja M'n'S-laiteohjelmisto uusimpaan saatavilla olevaan versioon.

4.5 Turvallisuus

Vain valmistajan hyväksymän laiteohjelmiston voi asentaa, ja se tapahtuu yksinomaan suojattujen OTA-päivitysten kautta.

Käyttäjä ei voi asentaa tai tallentaa kolmannen osapuolen ohjelmistoja. Laitteisto ja ohjelmisto on suunniteltu siten, että vain alkuperäistä laiteohjelmistoa voidaan käyttää.

5. Kunnossapito

5.1 Päivittäiset tarkistukset

Varmista, että suojakansi, kuppiteline ja tippa-alusta ovat puhtaat ja on oikein asennettu. Tarkista, ettei laitteessa ole näkyviä vaurioita, maalijäämiä tai vuotoja. Tarkista virtajohto kulumisen, kiertymien tai paljaiden johtojen varalta.

5.2 Puhdistus

Puhdista laite vasta, kun se on irrotettu verkkovirrasta ja se on jäähtynyt. Puhdista kotelo miedolla puhdistusaineella ja pehmeällä liinalla. Irrota tippa-alusta ja puhdista se sopivilla puhdistusaineilla, jos siihen on läikkynyt maalia. Käytä aina henkilönsuojaimia.

5.3 Ennakoiva kunnossapito

Tarkasta säännöllisesti:

- Kumijalat
- Kotelon tiivisteet
- Mekaaniset osat

Testaa seuraavien toiminta:

- (Hätä) Pysäytysnappi
- Virtapainike
- Suojakannen lukitus

Dokumentoi mahdolliset toimintahäiriöt ja tarkista vianetsintäosiosta.

5.4 Laiteohjelmisto ja lokitiedot

Varmista, että laiteohjelmistopäivitykset suoritetaan valmistajan ohjeiden mukaisesti. Pidä lokitietoja seuraavista:

- Sekoitusjaksot
- Virheilmoitukset
- Lämpötilalukemat
- Laiteohjelmistoversiot

5.5 Huolto ja vaihto

Huolto- ja korjaustyöt saa tehdä vain koulutettu ammattilainen. Käytä vain EMM Internationalin määrittämiä alkuperäisiä varaosia.











6. Vianetsintä ja vikakoodit

Vikakoodit näkyvät etenemispalkissa.

Eri vikatyyppejä ilmaisevat LED-merkkivalot näkyvät seuraavasti:

Vikakoodi	Mahdollinen syy ja korjaava toimenpide
	Suojakansi on avautunut ohjelman aikana. Käynnistä ohjelma uudelleen sulkemalla suojakansi. Suojakantta ei saa avata normaalin käytön aikana.
	Lopetus- ja aloitusanturit aktivoituvat samanaikaisesti, järjestelmävirhe, ota yhteys huoltoon.
	Hätäpysäytyspainiketta on painettu. Avaa lukitus/vapauta käyttö kääntämällä punaista painiketta.
	Ylikuumeneminen (lämpötila-anturi yli 50 °C). Anna Mix'n'Shake-laitteen jäähtyä. Kytke laite päälle, kun se on jäähtynyt riittävästi.
	Lineaarimoottori ei liiku Katkaise laitteesta virta, tarkista, että siinä ei ole tukoksia, kytke virta takaisin ja yritä uudelleen. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys huoltoon.
	Pyörivä moottori ei liiku Katkaise laitteesta virta, tarkista, että siinä ei ole tukoksia, kytke virta takaisin ja yritä uudelleen. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys huoltoon.
	Moottorin ohjainvirhe. Järjestelmävirhe, ota yhteys huoltoon.
	Lopetus- ja aloitusanturit aktivoituvat sekoituksen aikana Katkaise laitteesta virta, tarkista, ettei siinä ole tukoksia, käynnistä se uudelleen ja yritä uudelleen. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys huoltoon.
 VILKKUU	Sähkönsyöttöjännitteen virhe. Järjestelmävirhe, ota yhteys huoltoon.

6. Vianetsintä ja vikakoodit

Vikakoodi	Mahdollinen syy ja korjaava toimenpide
 VILKKUU	Langaton laiteohjelmisto (FOTA) epäonnistui. Järjestelmävirhe, ota yhteys huoltoon.
 VILKKUU	Palautus epäonnistui. Järjestelmävirhe, ota yhteys huoltoon.
	N/A
	N/A
	N/A
	N/A
	N/A
	N/A
	N/A
	N/A

6.1 Korjaus tai huolto

Ota yhteyttä PPG-edustajaasi tai käy osoitteessa ppglinq.com saadaksesi apua ja nähdäksesi yhteystiedot.

7. Tekniset tiedot

Ominaisuus	Kuvaus
Paino	17,5 kg
Sijoitus	Pöydälle tai seinälle
Mitat	Leveys 380 mm x syvyys 383 mm x korkeus 371 mm (ilman kumijalkoja)
Vakaus	Vakaa käytössä
Teho	Yksivaiheinen 220–240 V 50 Hz EU-alueella ja 110 V 60 Hz USCA-alueella
Sulakkeet	Maailmanlaajuinen teollisuusstandardi
Turvallisuus	Liikkuviin osiin ei pääse käsiksi. Laitte ei toimi, kun virta on katkaistu, kun suojakansi on auki tai kun (häätä) pysäytyspainiketta on painettu.
Melutaso	87 dB:n raja-arvoa ei saa ylittää ilman kuulonsuojaimia EU:n ja Yhdysvaltojen määräysten mukaan
Tärinä	Laitte on suunniteltu tuottamaan vain vähän tärinää, kun se on asennettu asennusohjeiden mukaisesti
Yhteensopivuus	Vain Mix'n'Shake™-kuppien kanssa
Homogeeninen sekoitus	Täysin homogeeninen sekoitus määritetyillä ohjelmilla
Roiskeet	Ei roiskeita sekoitusprosessin aikana, kun kuppi, korkki ja suojuus on suljettu oikein.
Vuodot	Ei vuotoja sekoitusprosessin aikana, kun kansi ja korkki on suljettu oikein.
Sekoittamisaika	enintään 90 sekuntia koskien seuraavia: WBBC, SBBC, DG, kirkaslakat ja pohjamaalit (pidempi sekoittamisaika voi olla hyväksyttävä, jos tuotteen reologiset ominaisuudet poikkeavat standardista)
Materiaali:	Silikoniton, liuottimen kestävä (kaikki osat), helppo puhdistaa
Käyttäjän toiminta	Paina yhtä painiketta laitteen käyttämiseksi
Takuu	5 vuotta
Tuotteen käyttöikä	lhannetapauksessa 25 000 sekoitusta

7. Tekniset tiedot

Ominaisuus	Kuvaus
Näyttö/ohjauspaneeli	<p>Kapasitiiviset painikkeet pääohjelmille</p> <p>Digitaalinen näyttö, joka näyttää ohjelmapainikkeet, edistymisen ja toiminnan tilan (sininen käynnissä / vihreä valmis / punainen virhe – kuten Moonwalk™)</p> <p>Virtapainike, Bluetooth- ja Wi-Fi-kuvakkeet</p> <p>QR-koodi vianetsintää varten</p>
Yhteydet	<p>Wi-Fi/Bluetooth. Täysi liitettävyyys MagicBox- ja Mix'n'Shake™ -sovellukseen</p>
Päivitettävä ohjelmisto/ laiteohjelmisto	<p>Kyllä</p>
Tallennetut tiedot	<p>Seuraavat tiedot tallennetaan Mix'n'Shake-laitteeseen:</p> <p>Otsikko: Laitteen sarjanumero</p> <p>Runko ja rekisteri per sekoitus(1):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sekoitusnumero päivämäärän ja ajan mukaan • Laiteohjelmiston versio • Valittu ohjelma • Ohjelman keskeytys • Sekoitusaika • Nykyinen mittaus, raja • Sisälämpötila ennen sekoitusta, sekoituksen aikana ja sekoituksen jälkeen. • Ylikuumenemisen ennakkovaroitus • Wi-Fi-yhteyden laatu • Virhe-lokinumero katkenneista yhteyksistä • Piirikortin liitännäsongelmat • Vakavat virhelokit, ohjelman laskurit jne. <p>Erillinen virheloki virheiden ilmetessä</p> <p>Kunnossapito tallennetaan erilliseen tietokantaan</p>
Jäljitettävyys	<p>Laitte ja olennaiset osat sarjanumeron mukaan</p>

7. Tekniset tiedot

Ominaisuus	Kuvaus
Sertifiointi ja luokitus	
EU	<p>ATEX-direktiivi 2014/34/EU EMC-direktiivi 2014/30/EU Konedirektiivi 2006/42/EY RED 2014/53/EU Räjähdysvaarallisten tilojen luokitus: Vyöhyke 2 Lämpötilaluokka: T3 (enintään 135 °C)</p>
Yhdysvallat	<p>Hyväksynät: UL-hyväksyntä (tiedostonro E545205) Räjähdysvaarallisten tilojen tehdasautomaatiolaitteet (E545188) FCC Räjähdysvaarallisten tilojen luokitus: Class I, Division 2 Ryhmät C ja D AIT-ryhmä T4 Lämpötila-alue: +10 °C ... +40 °C</p>
Sovellettavat standardit ja direktiivit	
EU	<p>EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018 EN 12757-1:2005+A1:2010 EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015/A1:2018 EN IEC 60079-10-1 EN IEC 60079-15:2019 EN IEC 60079-18:2015/A1:2017 EN IEC 61000-6-2 EN IEC 61000-6-4 EN IEC 62311:2020 EN 62479:2010 EN 300328 EN 301489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09) EN ISO 80079-36:2016 EN ISO 80079-37:2016</p>

7. Tekniset tiedot

Ominaisuus	Kuvaus
Sovellettavat standardit ja direktiivit	
Yhdysvallat	UL 60079-0: Räjähdyksivaaralliset tilat – Yleiset vaatimukset laitteille UL 60079-10-1: Räjähdyksivaaralliset tilat – Alueluokitus NFPA 497: Suositeltu käytäntö syttyvien nesteiden, kaasujen tai höyryjen luokitteluun ANSI/ISA 12.12.01: Syttymättömät sähkölaitteet räjähdysvaarallisiin tiloihin FCC osa 15C
Alueiden luokittelu	Katso lisätietoja luokituksesta Alueluokituksen lausunto -asiakirjasta

8. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



EU-Declaration of conformity

We;

EMM International B.V.
Bohemenstraat 19
8028 SB Zwolle
The Netherlands

declare under our sole responsibility that the products:

Product description Mix'n'Shake Device (art. Code(s) 93090, MNS93090) to be applied for mixing paint for professional use e.g. by car painters in car repair shops in ATEX Zone 2 environments.

is in accordance with the following Union harmonisation legislation:

Machine directive (MD)	2006/42/EC
Low voltage directive (LVD)	2014/35/EU
Electromagnetic compatibility directive (EMC)	2014/30/EU
Directive for equipment for potentially explosive atmospheres (ATEX)	2014/34/EU

EN ISO 12100:2010,
EN 12757-1:2005+A1:2010
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
EN 50663:2017
EN IEC 60079-0:2018,
EN 60079-1:2014,
EN IEC 60079-7:2015/A1:2018,
EN IEC 60079-15:2019,
EN 60079-18:2015/A1:2017,
EN 60204-1:2018,
EN IEC 61000-6-4:2019
EN IEC 62311:2020
EN 62479:2010
EN ISO 80079-36:2016,
EN ISO 80079-37:2016

Applied standards:

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principals of design – risk assessment and risk reduction
EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
EN 55015:2013+A1:2015	Limits and methods of measurement of radio disturbance

Zwolle, December 31st, 2025

Thomas M. v.d. Kooij
General director

EMM International B.V. , Bohemenstraat 19, 8028 SB Zwolle, The Netherlands

20251231 EU-declaration of conformity DoC Mix'n'Shake Device